

熊本县律师协会新闻(灾害问答)

本文内容编辑于平成 28 年 4 月 21 日, 文书内容可能会根据相关法律条文变动做出调整。

发行 熊本县律师协会 〒860-0078 熊本市中央区京町 1-13-11

电话咨询热线(096-312-3250) * 4/25~平日(周一至周五)10:00~16:00 **※现阶段只接受日语咨询**

免费口译:提供英语、中文、韩语、葡萄牙语、西班牙语翻译服务

http://www.respect.osaka-u.ac.jp/wp-content/uploads/2016/04/bricks_kumamoto_en.pdf

1 支援制度相关内容

○罹灾证明书(り災証明書)是什么?有什么用途?

→ 罹灾证明书是指向市町村申请接受房屋受灾情况调查后, 由市町村基于实际受灾情况发放的证明书。罹灾证明书将成为各类支援实施与否的判断基准。房屋受灾情况一般分为完全损毁, 大规模损毁, 半毁, 部分损毁等。

市町村的发放体制各不相同, 请提前确认。部分地区可能会发放店铺、营业所相关的罹灾证明书, 详细情况请咨询。

→ 请在整理房屋之前拍摄房屋受灾照片。整理房屋后再作认定时, 房屋损坏认证水平可能会降低。若对证明书内容不服, 可重新申请审查。

○灾害抚恤金(災害弔慰金)(灾害抚恤金相关法律)

→ 家中主要劳动力因灾害丧生, 遇难者家属最多可获取 500 万日元抚恤金。普通家族成员因灾害丧生, 遇难者家属最高可获取 250 万日元抚恤金。

抚恤金获取者一般为配偶、子女、父母、直系孙辈、祖父母。另, 一定情况下, 与遇难者共同居住或与其共同生活的兄弟姐妹也可以获取抚恤金。详细情况请咨询市町村。

○现阶段生活费援助措施

→ 生活福祉资金借贷(小额贷款): 社会福祉协会(社会福祉協議会)最高可提供 10 万日元贷款。详细情况请咨询社会福祉协会。

→ 住宅确保补偿金: 基于生活穷困者自立支援制度, 我们将提供房租交纳支援。详情请咨询当地市町村或社会福祉协会。

○灾害致残抚恤金(灾害抚恤、抚慰金相关法律)

→ 家中主要劳动力因灾导致严重伤残, 家属及本人最多可获取 250 万日元抚恤金。普通家族成员因灾导致严重伤残, 家属及本人最多可获取 125 万日元抚恤金。

严重伤残者包括: 双目失明者、因神经系统机能受损或因精神疾病需要长期雇佣看护人员者、因胸腹部脏器机能受损需要长期雇佣看护人员者、丧失肘关节以上部位者、双臂残废者、丧失

膝关节以上者、双腿残废者。详细情况请咨询市町村。

○受灾群众生活重建支援制度(受灾群众生活重建支援法)

→ 本制度规定:我们将向基本生活受灾害影响较大的家庭(例如因灾房屋全毁)提供资助金。该制度提供两种资助金(地震时,家庭成员人数为一人时,相应金额将变为原数字的四分之三)。

① 根据房屋受灾程度提供的资助金(基础资助金)

	住房受损程度	
	全毁等	大规模损毁或半损
支付金额	100 万日元	50 万日元

※不包括公营住宅

② 根据房屋重建情况提供的资助金(附加资助金)

	住房重建方法		
	新建或重新购买	修缮房屋	租借房屋
支付金额	200 万日元	100 万日元	50 万日元

例如,房屋全毁者,将获取 100 万日元的基础资助金。若修建新房,将再获取 200 万日元的附加资助金。选择租借房屋后,想新建住房者,将在获得 50 万日元资助金后,在新房建设过程中陆续收到附加资助金,两项资助金合计为 200 万日元。

本资助金发放对象为房屋全毁或大规模损毁,半损毁家庭。全毁房屋也包括,因房屋半毁,宅基地受损,为防止房屋倾倒,维持其正常功能而需要花费巨额修缮费用的濒危房屋。无论哪种情况,都请在整理之前,拍摄房屋外观及内部情况并保存。

申请联络中心为各地市町村。申请期限:基础资助金为灾后 13 个月内。附加资助金为灾后 37 个月内。

2 支付关系

○无力偿还住房贷款,商业性贷款

→根据“自然灾害受灾群众债务管理方针”的有关规定,可减免受灾群众的住房贷款数额。

该制度的其他优越之处:

- 可以免费接受律师(注册支援专家)的手续支援
- 保留手头资金(包括后续资助金等),同时减免住房贷款数额
- 与破产登记手续不同,债务整理并不会注册个人信用信息,不会对将来贷款产生不利影响
- 原则上,连带保证人也无需支付律师佣金

基于以上说明,请不要用手头地震保险金一次性还清贷款或提前还清贷款。再次声明,接受资助金抚恤金后依旧可以减免贷款数额。还贷前请咨询律师以及金融机构人员。(咨询金融机构人员之前,推荐先行咨询律师)

→ 其他情况 受灾者为住宅金融支援机构以及(原)金融合作社的债权人时,其房贷可依据当地受灾情况,保留1到3年的还贷收据,来下调房贷利息。详情请咨询各金融机构的业务代理处。

○如何缴税

→ 缴税期限将可能被延长,税务金额可能会减免

- 国税(所得税 消费税 法人税)相关内容请关注各地税务局
- 县税(个人事业税 不动产购置税 机动车税 机动车购置税)相关内容请咨询当地主管部门
- 市町村税(市町村民税 固定资产税等)相关内容请咨询各地市町村

○养老金,健康保险金支付

→ 健康保险,国民养老保险,厚生养老保险,船员保险以及缴费性儿童补助金等保险金金额将可能被减免。详情请咨询市町村以及养老金事务所。

保险金自动转账可能没有及时停止,发生此情况请与市町村取得联系。我们正在筹措客户服务中心。

○公共事业费

→ 可申请公共事业费延期缴费或费用减免。公共事业费包括电费,煤气费,水费,固定电话、手机、PHS等通讯设施的通讯费。请与签约单位提前确认。

○依据地震免责条例,受灾群众可以拿到人寿保险金吗

→ 人寿保险各公司决定:地震特约不适用于此次地震(平成28年熊本地震)
根据具体情况保险公司仍可能发放保险金,具体请联系签约保险公司。

○想要咨询确认地震保险内容

→ 关于地震保险如有疑问请联系日本损害保险协会:そんぽADRセンター
电话号码 0570-022808 周一至周五 09:15~17:00
(IP电话 092-235-1761)

3 保险・共济(互助)问题

○ 由于地震,汽车坏了

→ 原则上,由于地震、喷发、(由于地震、喷发原因引起的)海啸灾害原因引起的损害,不在车辆保险的补偿范围之内。

有加入地震、喷发、海啸危险(车辆损害)担保特约(日语是“地震・噴火・津波危険(車両損害)担保特約”)的情况,由地震引起的损害是有补偿的。具体请向签约保险公司或保险代理店确认。

○ 不清楚自己加入的是哪种保险

→ 生命保険----- 可在一哥叫做“災害地域生保契約照会センター(災害地域生保契約查询中心)”的生命保険协会确认。

电话:0120-001731 周一至周五 09:00---17:00

→ 損害保険----- 可在叫做“自然災害損保契約照会センター(自然災害損保契約查询中心)”的損害保険协会确认。

电话:0570-001830 周一至周五 09:15----17:00

(IP 電请拨打:03-6836-1003)

○ 其他

→ 办理持续合同的手续期间和费用支付期间可以延长！详情请向签约保险公司或保险代理店确认。

4 有关遗失物

○ 银行存折遗失, 无法取钱。存折能再给发行吗？

→ 只要能对您进行本人确认, 在大部分银行都可以办理存折再发行业务。

关于丢失的存折、证书、卡等, 在很多银行都给免费再发行。对此, 请在各银行窗口询问。有身份证的话请一定随身带去; 没有身份证的情况下, 请将此缘由也一并告知并进行商谈。

办银行账户时使用的印章也丢失的情况下, 请办理印章变更手续。

○ 信用卡丢失

→ 请与各信用卡公司取得联系, 告知信用卡丢失事实, 并请求信用卡重新发行。

○ 权利证书(房产证)丢失的情况, 会失去不动产的拥有权吗? 能进行(房屋)买卖吗?

→ 即便是丢失了房产证, 也不是说会失去不动产的拥有权。虽然房产证不是可以再发行的文件, 但是哪怕是丢失了房产证, 也同样可以进行买卖, 继承。

相反地, 只有房产证是无法进行买卖等交易的, 除房产证之外还需要印章证明等。因此, 只有房产证的话, 被滥用的可能性并不大。

房产证, 公章和印章证明等一同丢失的人, 请及时在就近的法务局进行咨询, 并办理预防不当登记的手续, 以及公章变更手续。

○ 公章和印章登录卡丢失

→ 公章丢失的情况, 请特别的印章对登录印章进行变更。公章还在手头的情况, 请办理印章登陆证的废弃手续, 并登录新的公章。

有关手续请在市町村窗口确认。

○ 身份证丢失的情况, 能申请住民票的发行? 驾驶证会给补办吗?

→ 只要能对您进行本人确认,就能在市町村取得住民票。总之,先去市町村窗口!
请办理驾驶证再发行手续。并且注意查收来自警察署的信息。

○ 不知道逝世者(家属)的存折在哪里

→ 东日本大震灾的时候,全国银行协会针对“对受灾逝世者的账户不详的情况”建立了咨询制度(受灾者存款账户查询中心)。此次震灾也许也会有同样的应对措施。

○ 想去医院,可是健康保险证找不到了(放家里了)

→ 即便手头没有健康保险证,也可以通过告知加入医疗保险者的姓名、出生年月、联系方式等信息的方式,使用保险就医。

5 有关收入

○ 由于公司受灾造成失业,没有收入

→ 有雇佣保险的失业等给付制度的支援。

在劳动者失业,拿不到工资的情况下,为了安定生活和雇佣以及促进就职,对满足求职者给付、就职促进给付、教育训练给付、雇佣继续给付一定条件的人进行支付的制度。

还有,在熊本县内单位工作的人,由于单位受灾处于休止、废止状态,不得已一时离职的,即便是单位再开之后还有被雇佣的可能,也有拿到失业补助的可能性。

详情请咨询附近的公共职业安定所(Hello Work)窗口。

○ 公司关闭了,但是还有没有拿到的工资。

→ 由于灾害原因,公司停止事业活动,不得已还没有拿到工资的情况下就退职的,国家代为负担未发工资的制度(未发工资的80%为基准)。

详情请咨询就近劳动基准监督署。

○ 在避难的地方能领取生活保护吗?

→ 在避难所、老家、朋友家避难的情况,也有能领取生活保护的可能。

有关申请手续,也可以和律师同行。

6 其他种种

○ 一直以来都在经营的公司,由于地震无法经营了。

→ 例如,利用“日本政策金融公库、商工组合中央金库的灾害复旧贷款制度、熊本县信用保证协会的safety net保证制度”进行融资等,可以使用各种融资制度。

向金融机关、商工会议所、信用保证协会等咨询。这些机关,分别都各自设有咨询窗口详情请参考各网页。

○ 驾驶证就要到期了

→ 有指定特定非常灾害的话可以延长, 根据现行法律规定, 在灾害等不得已的情况下可以救济。

熊本县也是在根据情况灵活应对。

○ 车检的有效期限快到了

→ 关于熊本县全域和大分县部分地区为使用中心的, 车检有效期限为“4月15日到5月14日”的车辆, 延长至“5月15日”有效。

○ 想修理一下房子, 回家去。

→ 修理一部分能住吗?

可能的话, 能用灾害救助法的紧急修理来修理住宅。

但是, 需要注意的是, 有

• 必须使用规定内的修理估价书

• 原则上需在灾害发生1个月之内结束修理工程, 或者开始修理。

等类似以上的适用条件。而且, (申请)使用应急修理制度后, 有不能享受其他支援(例如无法进入暂时性住宅等)的可能。因此在利用此制度时, 请务必在签约之前去市町村窗口确认咨询。不过, 由于现在也存在着该制度被灵活运用到的个例, 即便现已签约, 也可以试着向市町村咨询一下, 首先, 是否能够适用应急修理制度;再者, 是否能够同时申请使用应急修理制度和受灾生活重建支援金。